



## A. GLOSSAIRE DES TERMES

Le présent document contient la définition des termes utilisés dans les rapports provinciaux *Construire l'avenir pour 2009-2017*. La plupart des définitions ont été tirées directement des sources de données, notamment Statistique Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

**Millions \$ de 2002** : Indique que la valeur monétaire est exprimée en dollars de 2002 (année de base), corrigée pour l'inflation. On utilise cette valeur pour calculer la variation physique réelle des valeurs en excluant la croissance attribuable à l'augmentation des prix.

**Gains horaires moyens** : Salaire moyen par heure de travail dans les divers secteurs industriels de l'économie.

**Dépenses d'investissement des entreprises** : Il s'agit des dépenses (investissements) des entreprises sous trois formes :

- Construction résidentielle
- Construction non résidentielle
- Machines et matériel

**Investissements dans la construction de bâtiments commerciaux** : Il s'agit d'investissements dans la construction de structures commerciales par des industries de production de services, à l'exception des services d'enseignement, de santé, sociaux et gouvernementaux. Les centres commerciaux et les piscines, par exemple, sont classés dans cette catégorie, qui comprend également les immeubles de grande hauteur de cinq étages et plus.

**Dépenses de consommation** : La valeur de tous les biens et services achetés par les ménages.

**Indice des prix à la consommation (IPC)** : L'indice mesure la variation du prix moyen d'un ensemble de biens et services que les ménages achètent habituellement et fréquemment. La variation en pourcentage de cet indice s'appelle l'inflation de l'IPC.

**Croissance économique** : Variation en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) réel de l'économie.

**Emploi** : Le nombre de personnes détenant un emploi dans l'économie, y compris les emplois à temps plein et à temps partiel.

---

**Investissements dans les ouvrages de génie civil** : Les investissements dans les ouvrages de génie civil comprennent l'ensemble des projets de génie civil, comme les autoroutes, les barrages, les canalisations et les égouts, les lignes électriques et les lignes de communications, les routes, les lignes de chemin de fer, les pipelines et les ponts. Ces investissements comprennent également le coût direct ou indirect du déplacement des gens, des machines, des matériaux, des gaz et/ou des impulsions électriques.

**Offre excédentaire** : Il s'agit de la différence entre le nombre de personnes présentes dans la population active et le nombre de personnes détenant un emploi. Ce nombre est identique au chômage, sauf qu'il peut présenter une valeur négative ou positive. Quand l'offre excédentaire est négative, cela signifie que l'emploi dépasse la population active. Quand l'offre est positive, cela signifie que la population active dépasse l'emploi. Dans un métier de la construction, une offre excédentaire négative suppose qu'il y aura un nombre insuffisant de travailleurs disponibles pour exécuter le travail associé à ce métier.

**Taux d'offre excédentaire** : Pourcentage de la main-d'œuvre se trouvant dans le groupe « offre excédentaire » défini ci-dessus.

**Taux de change** : Prix d'achat de monnaie étrangère en dollars canadiens. Le taux de change Canada-États-Unis, par exemple, indique combien il faut de dollars américains pour acheter un dollar canadien.

**Exportations** : Valeur des biens et services vendus au reste du monde (sauf au Canada). Dans le cas d'une province, le reste du monde comprend les autres provinces canadiennes.

**Politique budgétaire** : L'ensemble des politiques des gouvernements (tous les paliers) dans leur domaine de dépense et d'imposition. Les accroissements des dépenses en santé et une réduction de la Taxe sur les produits et services (TPS) sont des exemples de politique budgétaire. Les politiques visant à faire augmenter la croissance économique sont des politiques dites « expansionnistes ». Les politiques entraînant une croissance plus lente sont des « politiques de contraction budgétaire ».

**Déflateur du PIB** : Mesure du changement dans le prix moyen des biens et services produits dans une économie. L'indice sert à calculer le PIB réel en divisant le PIB nominal par ce déflateur.

**Dépenses de consommation des administrations publiques** : La valeur de tous les biens et services achetés par tous les paliers de gouvernement. Cela ne comprend pas les paiements de transfert (déclaration de revenu et transferts aux autres paliers de gouvernement) ni les dépenses d'investissement (dont la définition est indiquée ci-après).

**Dépenses d'investissement des administrations publiques** : Il s'agit des dépenses de tous les paliers de gouvernement dans la construction et dans l'achat de machines et d'équipement.

**Produit intérieur brut (PIB)** : Il s'agit de la valeur des biens et services produits dans une économie. On parle de « PIB réel » lorsque le PIB tient compte des variations dans

---

le prix des biens et services. Le PIB réel mesure le changement physique dans la production d'une économie, comme l'augmentation du nombre d'automobiles fabriquées. Le PIB nominal, lui, comprend le changement physique et le changement moyen de valeur associés à l'inflation.

**Ménage** : Un ménage est composé de toutes les personnes occupant une unité d'habitation.

**Formation des ménages** : Changement du nombre de ménages d'une année à l'autre.

**Mises en chantier** : Le nombre de mises en chantier de logements au cours d'une année.

**Importations** : Valeur des biens et services achetés dans le reste du monde (sauf au Canada). Dans le cas d'une province, le reste du monde comprend les autres provinces canadiennes.

**Construction de bâtiments industriels** : Il s'agit de la construction de bâtiments par les industries des secteurs suivants : l'agriculture, l'exploitation forestière, la pêche, l'exploitation minière, le secteur manufacturier, la construction, les services publics, les transports et l'entreposage. Ces travaux de construction comprennent les investissements dans les structures des usines et installations semblables.

**Inflation** : Variation en pourcentage des prix d'une période à l'autre.

**Construction de bâtiments institutionnels et gouvernementaux** : Il s'agit d'investissements dans la construction de structures entreprise par les secteurs de l'éducation, de la santé, des services sociaux et des services gouvernementaux.

**Investissements dans la construction d'édifices** : Il s'agit d'investissements dans une structure permanente dotée de murs et d'un toit et permettant d'abriter des personnes ou du matériel et de les protéger contre un environnement social et/ou physique. Ces structures comprennent les machines et le matériel faisant partie de la structure, comme la plomberie, le filage électrique, la climatisation d'air et les ascenseurs. Les investissements dans la construction d'édifices comprennent, entre autres, les dépenses servant aux hangars d'aviation, aux usines, aux hôpitaux, aux hôtels, aux immeubles de bureaux, aux gares ferroviaires, aux écoles et aux centres commerciaux. Les investissements dans la construction d'édifices comportent trois grands éléments :

- La construction de bâtiments industriels
- La construction de bâtiments commerciaux
- La construction de bâtiments institutionnels et gouvernementaux

**Population active** : Il s'agit du nombre de personnes qui travaillent ou qui sont à la recherche d'un emploi. Une personne ne fait pas partie de la population active si elle ne travaille pas et si elle ne recherche pas activement un emploi.

**Investissements en machines et en matériel** : Dépenses engagées par les entreprises et par les gouvernements pour se procurer des machines ou du matériel amortissables utilisés pour produire des biens et services.

---

**Politique monétaire** : Il s'agit des politiques adoptées par la banque centrale d'un pays, comme la Banque du Canada, pour influencer l'économie par l'entremise des marchés financiers. Ces politiques sont mises en œuvre pour provoquer des variations dans les taux d'intérêt et contrôler l'inflation.

**Investissements dans la construction non résidentielle** : Dépenses engagées par les entreprises et par les gouvernements dans des structures non résidentielles amortissables utilisées pour produire des biens et services. Ces investissements regroupent ce qui suit :

- Les travaux de génie
- La construction non résidentielle

**Investissements dans la construction non résidentielle** : Dépenses engagées par les entreprises et par les gouvernements dans les structures, les machines et le matériel amortissables utilisés pour produire des biens et services, sauf à des fins résidentielles. Les éléments suivants font partie de ces investissements :

- Les travaux de génie
- La construction d'édifices non résidentiels
- L'investissement dans les machines et le matériel

**Productivité** : Partie du PIB produit par personne employée (travailleur). On calcule la productivité en divisant la production totale de l'économie (PIB) par les niveaux d'emploi (nombre de personnes employées).

**Croissance de la productivité** : Variation en pourcentage de la productivité. Cette croissance peut être exprimée en valeur négative.

**Parité des pouvoirs d'achat** : Cette expression décrit le taux de change entre pays. Le taux de change des pouvoirs d'achat entre deux pays représente le taux à partir duquel une personne peut acheter le même panier (groupe) de biens et services dans les deux pays pour le même montant. Ce taux est habituellement vu comme la valeur du taux de change vers lequel tendra le taux de change actuel au fil du temps.

**Données désaisonnalisées** : Données ajustées pour tenir compte des variations saisonnières. Cet ajustement permet de comparer les données d'une période à l'autre. Ainsi, on pourrait se faire une fausse idée des écarts entre les mois de juillet et de janvier dans les emplois de la construction en raison des volumes très inégaux d'activité durant ces deux mois.

**Taux d'intérêt des bons du trésor de trois mois** : Il s'agit du taux d'intérêt payé par les bons du trésor émis par le gouvernement fédéral et venant à échéance au bout de trois mois.

**Chômage** : Nombre de personnes faisant partie de la population active, mais ne travaillant pas. Le nombre correspond à la différence entre la population active et l'emploi.

**Taux de chômage** : Pourcentage de la population active qui est sans emploi (voir Chômage).

---

## B. SOURCES DES DONNÉES HISTORIQUES

La présente section énumère et décrit les sources de données historiques utilisées dans les rapports. Les données prévisionnelles dans les rapports sont des estimations produites par le CSC, tandis que les données historiques ont été obtenues auprès de différentes sources.

### Indicateurs économiques

Toutes les données économiques relatives au Canada et aux provinces sont tirées des Comptes économiques provinciaux de Statistique Canada et de la base de données CANSIM. L'organisme Centre for Spatial Economics a fourni des estimations de certaines données qui ne sont pas accessibles chez Statistique Canada pour ses modèles économiques.

Les données économiques sur les États-Unis ont été obtenues auprès du U.S. Bureau of Economic Analysis et du U.S. Federal Reserve Board.

### Investissements et mises en chantier

Les données concernant les mises en chantier ont été obtenues auprès de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

On trouve deux groupes de données sur les investissements ou les dépenses en immobilisations :

- données sur les dépenses en immobilisations non résidentielles
- données sur les dépenses en immobilisations résidentielles

Les deux groupes de données ont été obtenues auprès de Statistique Canada.

Les données sur les *dépenses en immobilisations non résidentielles* ont été extraites de l'enquête Dépenses en immobilisations et réparations de Statistique Canada<sup>1</sup>. Ces données sont fournies par la Division de l'investissement et du stock de capital et diffusées dans les publications des Flux et stocks de capital fixe de Statistique Canada<sup>2</sup>. On y trouve tant les données courantes que les données corrigées pour l'inflation. Ces dernières données, qui ont été utilisées dans les modèles du CSC et présentées dans le document, sont mesurées en millions de dollars de 2002.

Les dépenses de réparations ne sont pas comptées dans les données sur les immobilisations ou l'investissement. Selon Statistique Canada : « Les dépenses d'entretien et de réparations liées aux constructions comprennent les dépenses qui ne prolongent pas la durée d'utilisation prévue de la structure et qui n'en augmentent pas la capacité. Les dépenses d'entretien des bâtiments et des autres structures peuvent comprendre le soin courant des biens comme les services de conciergerie, l'enlèvement de la neige ou l'épandage de sel ou de sable par le personnel de l'entreprise ou par d'autres personnes engagées par elle ».

---

<sup>1</sup> Statistique Canada, [http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV\\_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=2803&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2](http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=2803&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2)

<sup>2</sup> Statistique Canada, [http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV\\_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=2820&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2](http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=2820&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2)

---

Les données sur l'investissement résidentiel ont été extraites des « Valeurs résidentielles, selon le type d'investissement », publiées par Statistique Canada, CANSIM<sup>3</sup>, Tableau 026-0013. Ces données sont présentées en dollars courants. Elles ont été converties dans les rapports en millions de dollars constants de 2002, à l'aide des déflateurs de prix de la construction résidentielle publiés dans les Comptes économiques provinciaux de Statistique Canada.

La méthode utilisée pour déterminer l'investissement résidentiel est décrite par Statistique Canada dans son site Web<sup>4</sup>.

### **Données sur la main-d'œuvre**

La plupart des données sur la main-d'œuvre portant sur le Canada et les provinces ont été tirées du Recensement de 2006<sup>5</sup> et de l'Enquête sur la population active<sup>6</sup> de Statistique Canada. Dans certains cas, les données proviennent également de la Commission de la construction du Québec (CCQ)<sup>7</sup> ou de l'enquête de 2004 du CSC.

---

<sup>3</sup> Statistique Canada, CANSIM, [http://cansim2.statcan.gc.ca/cgi-win/cnsmcgi.exe?CANSIMFile=CII/CII\\_1\\_F.HTM&RootDir=CII/](http://cansim2.statcan.gc.ca/cgi-win/cnsmcgi.exe?CANSIMFile=CII/CII_1_F.HTM&RootDir=CII/)

<sup>4</sup> Statistique Canada, [http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV\\_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=5016&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2](http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=5016&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2)

<sup>5</sup> Statistique Canada, <http://www12.statcan.ca/census-recensement/2006/rt-td/index-fra.cfm>

<sup>6</sup> Statistique Canada, [http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV\\_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=3701&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2](http://www.statcan.gc.ca/cgi-bin/imdb/p2SV_f.pl?Function=getSurvey&SDDS=3701&lang=en&db=IMDB&dbg=f&adm=8&dis=2)

<sup>7</sup> <http://www.ccq.org/>